

AL HILAL FILMS  
Présente  
Simultanément aux cinémas  
Miami & Femina DU CAIRE  
Ritz & Alhambra D'ALEXANDRIE  
LE FILM LE PLUS  
SENSATIONNEL DE L'ANNEE  
Tire d'une histoire vécue  
**RAYA et SEKINA**  
MISE EN SCENE  
SALAH ABOU SEIF  
INTERPRÉTÉ PAR LES PLUS GRANDES  
VEDETTES DE L'ECRAN EGYPTIEN.  
Un film qu'il ne faut pas manquer

# La VOIX de l'ORIENT

ORIGINAIRE - CONTROVERSÉ - INFLUENT

Vème ANNEE. — No. 222  
JEUDI, 5 MARS 1953

Directeur politique : A. BEZIAT

5, Rue Kasr-El-Nil  
Tél. : 24696

## LE TEMPS DES MIRACLES

« Quel temps fut-il jamais plus fertile en miracles ? »  
Racine (Athalie).

Je ne sais quel correspondant étranger, voyant le général Naguib ayant l'habitude de tenir à la main son bâton de commandement, écrivait à son journal : « Le héros égyptien possède le bâton de Moïse », c'est-à-dire la fameuse verge magique avec laquelle celui qui célébrait et la Bible et le Coran, accomplissait toutes sortes de prestiges et de miracles.

J'ai jamais un poète — et, cependant, un jour ce poète naîtra, chante ces débuts étonnants de la nouvelle période historique de l'Égypte, il ne manquera pas de s'écrier comme le grand tragique français :

« Quel temps fut-il jamais plus fertile en miracles ? »

De mémoire d'homme, l'Égypte était connue comme la terre des paradoxes. Tous les Discours du Trône versaient des larmes de crocodile sur les fellahs et annonçaient la lutte sans merci contre le paupérisme, l'ignorance et la maladie; mais, soigneusement, tous les satrapes féodaux au pouvoir cultivaient ce paupérisme, cette ignorance, le manque d'hygiène, bases de leur exploitation et de leur enrichissement. Or, Naguib est venu avec ses jeunes officiers ardents et, sans phrases ni Discours du Trône, on s'est occupé des pauvres, des fellahs, de tous les humbles laborieux qui supportent la pyramide nationale et, comme on le dit vulgairement, les féodaux, les profiteurs le sentent passer...

Sous l'Ancien Régime, ces morceaux de rhétorique qu'on appelait Discours du Trône, exposaient des plans mirifiques qui allaient transformer l'Égypte en un immense chantier et lui assurer une pérenne prospérité. Les plans mirifiques ne sont jamais que des obligations ministérielles pendant que le Trésor exsudait les sommes prévues « au profit de mon épouse, de sa famille et belle famille, de mes copains, complices et clientèle... ».

La Révolution, comme un châteaude cartes, a renversé, en un tournemain, l'autocrate et ses féodaux et les « plans » se concrétisent et les chantiers commencent à s'ouvrir...

Nous pourrions continuer ainsi pendant des colonnes pour démontrer que la terre des paradoxes, du mirage oriental est devenue celle des réalisations, celle du cartésianisme...

N'oublions pas, tout de même, cette xénophobie soudainement disparue, ce qui prouve qu'elle était artificiellement provoquée et... le miracle du Soudan.

Un Égyptien conscient pouvait-il ignorer que le Soudan connaissait l'Égypte, non par opposition de principe, mais par une répugnance invincible pour notre régime corrompu et corrompu ? Il a suffi d'une déclaration de bonne foi, d'un geste de gentilhomme pour que le même cœur vibre à l'unisson des bouches du Nil à ses sources lointaines.

Un autre miracle tellement inattendu, tellement foudroyant et d'une portée si humaine, est celui de l'ARBRE.

N'y a-t-il pas un adage historique plus fortement confirmé que celui qui montre l'Arabe comme l'ennemi de l'Arbre ? Alors que certains peuples, comme le Celte, en ont le culte; pour un paysan français, couper un arbre, c'est comme s'amputer un membre; partout où l'Arabe passait, forêts et vergers étaient voués à la disparition. On ne peut dire que les Égyptiens soient ethniquement des Arabes, mais ils en avaient adopté cette phobie. On a vu une administration inepte priver, sans aucun motif, notre bonne ville du Caire de cette parure hygiéniquement nécessaire.

Naguib et ses jeunes officiers sont venus et le désert va se couvrir de forêts. Certes des gouvernements soucieux de l'économie nationale auraient pu prendre semblable décision. Mais le geste du général, retroussant ses manches, prenant la pioche est tout un symbole : l'époque de la destruction, de la stérilisation est révolue et s'ouvre celle des plantations, des constructions.

Comme nous vivons en un pays où la force de l'imitation risque de

## C'est parce que la troisième guerre mondiale n'a pas commencé que les hommes de bonne volonté peuvent l'écarté

Le « New York Herald Tribune » vient d'écrire un article de fond que c'est parce que la troisième guerre mondiale n'a pas commencé et parce que les hommes de bonne volonté peuvent encore écarter cette catastrophe que la session actuelle des Nations Unies prend sa signification véritable.

Voici une partie de l'article de fond en question :

« La septième Assemblée Générale des Nations Unies a terminé sa première réunion... en voyant les Russes engager un effort particulièrement amer pour tirer de la propagande de la mort des prisonniers de guerre en Corée. Aujourd'hui, en cette deuxième session, il existe heureusement quelques bonnes raisons de penser qu'un nouveau climat régnera. Le ministre des Affaires Étrangères soviétique, M. Andreï Vichinsky, est de retour, et il ne fait pas de doute qu'il apporte avec lui des plans pour un nouveau barrage

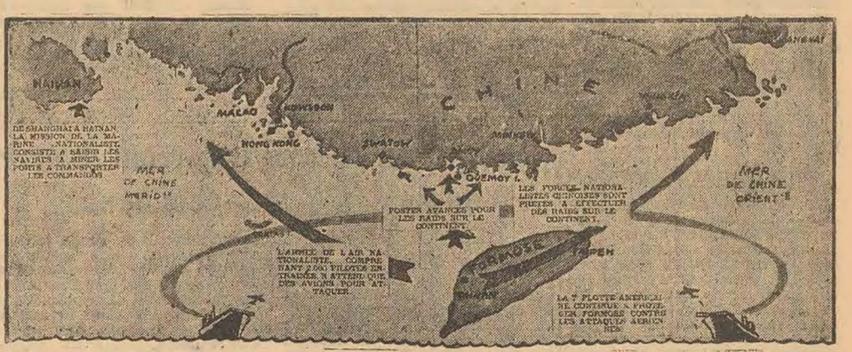


Henry Cabot Lodge

« Lire la suite en Page 2 »

## Formose est une base d'attaque contre le communisme

Chiang Kai Chek et sa puissances militaire



« Lire la suite en Page 2 »

## La politique britannique à l'égard de l'Égypte s'oriente vers le réalisme

L'accord sur le Soudan entre l'Angleterre et M. Winston Churchill et l'Égypte du général Naguib promet d'avoir un retentissement

Un gouvernement conservateur pour la première fois suit la politique travailliste d'allègement des responsabilités impériales d'un Ernest Bevin en Extrême-Orient, d'un Herbert Morrison en Iran et, comme dans le premier de ces deux cas, « à froid ».



Général Naguib

« Lire la suite en Page 2 »

En 1949 Chiang Kai-Chek fut repoussé par les Rouges hors du Continent Chinois vers l'île de Formose. Là depuis deux ans et demi, il s'est mis à l'œuvre pour réorganiser son armée à l'aide des 300 millions de dollars que les États-Unis lui versent annuellement. Au début de la guerre, on pensait que l'armée nationale aurait attaqué la Chine et prêté son aide aux Sud-Coréens; mais cette idée fut aussitôt écartée lorsque les communistes traversèrent le 36ème parallèle le 25 juin 1950. La situation, alors, devint si mauvaise, que Truman ordonna la neutralisation de Formose, car, son occupation éventuelle par les troupes communistes forcerait les États-Unis à intervenir.



Chiang-Kai-Chek

« Lire la suite en Page 2 »

## Le parti communiste palestinien veut s'épurer des éléments "Sionistes"

Les dramatiques événements anti-sionistes qui viennent de se produire derrière le rideau de fer, événements qui se sont traduits par des arrestations et des exécutions, ont eu une profonde répercussion au sein du parti communiste dans l'Israël où les fidèles et activistes, racialement arabes, demandent l'épuration, c'est-à-dire l'expulsion de certains éléments israéliens suspects de pro-sionisme.

« Lire la suite en page 2 »

## Américains et Allemands se partagent les marchés mondiaux

Selon le « Reynolds News », des industriels américains et allemands se seraient récemment rencontrés à New-York pour examiner conjointement un partage des marchés mondiaux dans le cadre d'une offensive d'exportation commune. A la suite de cette rencontre, les industriels allemands auraient obtenu des crédits américains pour accentuer leur effort d'exportation en direction de l'Inde, du Pakistan, de l'Égypte, de l'Argentine et du Maroc.

« Lire la suite en page 2 »

## Depuis trente-six ans "Ike" et "Mamie" continuent à vivre leur roman d'amour



« Lorsque, pour la première fois, raconte « Mamie », je rencontrai, en octobre 1915, le sous-lieutenant Dwight Eisenhower, j'avais dix-huit ans, je m'étais rendue à San Antonio pour l'hiver et j'y passais des heures merveilleuses... « IKE » EST MON AMOUREUX. J'ai toujours pensé à lui dans le passé comme une femme pense à son amoureux et je continue à le faire. Bien sûr, il a également été mon mari durant ces merveilleuses trente-six années... le mariage eut lieu le 1er Juillet 1916 — mais je n'ai jamais rencontré un autre homme qui pût se mesurer à lui... »

Ainsi, chante, « Mamie », le los de ses amours avec « Ike ». C'est un poème qu'au cours des siècles, les petits-enfants de la libre et sentimentale Amérique rediront souvent, en feuilletant leur livre d'histoire.

Notre photo montre les deux jeunes mariés. La cérémonie nuptiale fut précipitée, car le général Pershing appelait auprès de lui le jeune lieutenant qui commençait, parallèlement, sa carrière prestigieuse.

## Un conflit de souveraineté entre la Grande-Bretagne et l'Arabie Saoudite

Répondant aux déclarations faites à Londres par un porte-parole du ministère des Affaires étrangères britannique, quant aux entretiens qui ont eu lieu entre le gouvernement d'Arabie saoudite et le gouvernement britannique, concernant la présence de forces saoudites armées sur la côte du Golfe Persique, un porte-parole du ministère des Affaires étrangères d'Arabie saoudite a déclaré :

« L'Arabie saoudite n'a de forces armées sur aucun point de la côte du Golfe Persique. Le lieu indiqué par le gouvernement britannique est la région de Birimi qui se trouve à l'intérieur des frontières du royaume d'Arabie saoudite et est éloignée de près de 150 kms de la côte. Il n'avait pas été porté à la connaissance du gouvernement d'Arabie saoudite que le sultan de Mascate eût des prétentions sur Birimi, comme le déclare le porte-parole britannique. Nous n'avons appris cela qu'à la date du 14 septembre 1952, quand l'ambassade britannique à Djeddah a, pour la première fois, avisé le ministère des Affaires étrangères d'Arabie saoudite, que le sultan de Mascate réclamait une partie de Birimi et cela à propos de la présence de fonctionnaires saoudi-

« Lire la suite en Page 2 »

## "L'espoir du monde se centre sur les Nations Unies", déclare Eisenhower

Quartier général des Nations Unies, New-York. — Le Président Eisenhower a déclaré que les délégués à la seconde moitié de la septième Assemblée Générale des Nations Unies ont « une grande occasion de faire progresser la cause de la paix ».

« Le monde suivra vos délibérations avec un profond intérêt et un grand espoir », dit le Président dans une lettre adressée au Président de l'Assemblée, M. Lester B. Pearson. Le message fut lu à haute voix par M. Pearson comme les délégués de 60 pays se réunirent en session plénière après l'ajournement du 22 Décembre.

Voici le texte du Message du Président Eisenhower :

« C'est un plaisir que de souhaiter la bienvenue aux États-Unis aux délégués à la Septième Session de l'Assemblée Générale des Nations Unies. Les Nations Unies ont déjà beaucoup fait. J'espère qu'elles croîtront en force et qu'elles deviendront un instrument de paix de plus en plus efficace.

« L'établissement d'une paix juste et durable est essentielle à toutes les valeurs qui rendent la vie digne d'être vécue. Cette tâche implique non seulement la constitution de la sécurité collective; elle porte aussi un défi à notre intelligence et à notre idéalisme sur l'ensemble du vaste front des activités humaines. Les délégués à cette Assemblée ont une grande occasion de faire progresser la paix. Le monde suivra vos délibérations avec un profond intérêt et un grand espoir.

« Je vous souhaite un plein succès ».

## Peut-on le dire ?

### MADAME OU MADEMOISELLE ?

Malgré la gravité de l'heure, on peut bien parfois se détendre et s'occuper de problèmes mineurs.

Il est certain que le vent « polaire » qui soufflait, ces jours-ci, des régions où sévit Staline et son politbureau, matérialisait pour nous la « guerre froide ». D'ailleurs, il n'y avait qu'à regarder une photo publiée par nos quotidiens, montrant Cabot Lodge et Vichinsky siégeant, l'un à côté de l'autre, aux Nations Désunies, la mine renfrognée et évitant de se regarder, pour en avoir « froid au dos ».

Cependant, ces problèmes mineurs ont souvent pour le comportement de la vie de millions de nos contemporains plus d'importance que la querelle pour Trieste ou les péripéties tragi-comiques de Téhéran.

Tel est celui qui vient de poser un honorable conseiller général du département de la Seine et qui intéressera pas mal de nos lectrices qui voient approcher — non, sans appréhension — ce qu'on a drôlement appelé « l'âge canonique ».

L'honorable conseiller vient en effet de suggérer que les appellations « Mademoiselle » et « Madame » ne dépendent plus de l'état civil, mais correspondent à l'âge des personnes en question : par exemple, opine-t-il, on serait « Mademoiselle » jusqu'à vingt ans et « Madame » après. Cela, réopine-t-il, pour éviter des discordances flagrantes entre l'appellation et la réalité, non moins que pour supprimer des papotages médisants et infamants...

« Car, si grossiers qu'aient été nos ancêtres, il ne leur fut jamais venu à l'esprit de fonder ces appellations sur des particularités atomiques malaisément contrôlables ». Comme c'est élogieusement énoncé ! Pour cette trouvaille d'expression, M. le conseiller, je vous envoie ma fraternelle accolade.

Donc, les Français des vieux temps — pas si grossiers qu'on veut bien le dire et beaucoup plus galants que nous le sommes ! — n'auraient pu concevoir l'idée d'infliger à nos consœurs une appellation sur une « particularité atomique malaisément contrôlable ».

Quand ils disaient une « pucelle », ce n'était pas dans le sens grossier qu'a tellement contribué à accrédiéter cette mauvaise langue de Voltaire. Ils traduisaient simplement le mot latin « puella » qui veut dire jeune fille. De vieux paysans de chez moi — quelque part en des montagnes méridionales — disent encore d'une jeune fille bien en chair : une belle garce, comme on dit : un beau gars, sans aucun sens péjoratif.

Pour en revenir à la question : encore au XVIIe siècle l'appellation de Madame ou Mademoiselle était une question de hiérarchie sociale. On disait Madame de Sévigné et Mademoiselle Molière. On pouvait très bien appeler mademoiselle une matrone pourvue de douze enfants.

Aussi, par galanterie et pour me maintenir dans la tradition gauloise que Voltaire et consorts ont fait dévier j'opine comme l'honorable conseiller de la Seine. « Après vingt ans, dit-il, disons toujours : madame ». Je me demande si, comme pour la nuptialité, on ne pourrait pas faire varier l'âge de l'appellation selon la latitude. Par exemple, en notre chère Vallée, ne serait-il pas pertinent, après quinze ans, mettons : dix-sept, de ne plus dire Mademoiselle ? — Qu'en pense la Faculté ?

LE HURON.

P.S.—Que le lecteur ne s'imagine pas que j'invente. La proposition du conseiller de la Seine figure, avec approbation, dans le plus grave des journaux français : « Le Monde ».

« Lire en page 4 »

2ème semaine

du grand concours

**DOP-CREME**

# FORMOSE EST UNE BASE D'ATTAQUE CONTRE LE COMMUNISME

(Suite de la Page 1)

liés de se retirer, ce qui aurait été un désastre stratégique et la perte de la Corée.

Donc, la 7ème flotte prit ses positions au sud de l'île, prévoyant une invasion communiste chinoise, mais cette invasion n'eut pas lieu pour certaines raisons connues uniquement au Kremlin; peut-être Staline n'était pas très sûr d'y réussir, cette fois. En tout cas, cette occasion a été favorable à Chiang, qui a eu l'opportunité de renforcer son armée et de moderniser son ancien équipement.

Pour le moment, les Etats-Unis sont la seule grande puissance capable de sauver sérieusement la Chine, les autres ayant peu de confiance en l'armée nationaliste. Rien n'irrite Chiang Kai-Chek que cette attitude à son égard. Il dit: « Nous sommes à Formose provisoirement pour préparer notre armée, afin de reprendre notre pays de mains des occupants communistes. »

La neutralisation ayant été enlevée, il est bien de jeter un regard sur sa situation militaire, sans toutefois, révéler les secrets militaires du généralissime Chiang Kai-Chek.

Chiang et ses généraux (environ 1500) plus 100 amiraux, débarquèrent à Formose avec 600 000 hommes — de la marine, de l'infanterie et de l'aviation. En 1951, son premier ministre Chin-Cheng, démobilisa les 25 o/o de cette force armée et annula 43 organisations militaires constituées de « vieux éléments ». Comme la fourniture d'équipement américain se fit plus fréquente, la démobilisation fut ralentie. 12.000 Formosans furent mobilisés spécialement dans l'artillerie, où des éléments instruits étaient requis (il est à noter que les Formosans sont beaucoup plus instruits que les Chinois).

La force armée actuelle de Chiang est évaluée à peu près à 400.000 hommes dont les 3/4 dans l'armée et le reste dans la marine et l'aviation. On ne peut pas dire qu'ils sont des soldats de premier ordre, mais ils sont de bons combattants. On estime cette armée la plus puissante à opposer aux Rouges, dans l'Extrême-Orient. Placés dans un combat, ces soldats se battent-ils, ou bien désertent-ils pour se joindre à l'ennemi, comme plusieurs d'entre eux l'ont déjà fait précédemment? C'est la plus importante question à laquelle on ne peut pas donner une réponse définitive, et cependant, question bien angoissante !...

Les hommes sous le commandement de Chiang, se trouvent beaucoup mieux qu'ils ne l'ont jamais été jusqu'à présent, leur moral est meilleur que pendant les tristes

jours de 1948-49. Leurs rations quotidiennes a 3700 calories par jour, c'est-à-dire, 50 o/o plus de celles qu'ils recevaient en Chine. Quant à la solde mensuelle, elle n'est pas très élevée : P.T. 18 pour le simple soldat; P.T. 58 pour le sergent et P.T. 300 pour le major-général; mais, par contre, leur ration quotidienne de riz, haricots, porc et poisson, est largement suffisante, sans compter qu'un subsidie mensuel de P.T. 60, leur est versée pour la nourriture supplémentaire.

Le général Sun Li-Yen, chef de l'armée de terre est très content de cette armée bien nourrie. L'âge moyen des soldats est de 27 ans; pas si jeunes, mais l'armée sera renforcée par les recrues choisies parmi les 8.000.000 de Formosans.

Mais, les Formosans quitteront-ils leur pays natal pour mener la lutte en Chine, de qui ils sont séparés depuis longtemps? On n'en voit guère la raison, car ils mènent une vie paisible et enviable, dans leur île.

On espère que la réponse sera affirmative, car les volontaires For-

mosans qui combattent dans la Chine du Nord, ont toujours prouvé être des troupes exceptionnelles; qui, plutôt que de se rendre à l'ennemi, préfèrent faire Hara-Kiri.

Il sera possible à Chiang de porter le nombre de ses hommes à 800.000; mais ils coûteront plusieurs fois les 300.000.000 de dollars versés annuellement par les Etats-Unis, ainsi que les 1.500.000.000 de dollars que Chiang débourse annuellement. De plus, cette armée aura besoin de flottes aériennes et navales pour la transporter sur le Continent, ainsi que des canons, des bombardiers et chasseurs, comme couverture.

Entre temps, ces braves soldats peuvent déjà effectuer des raids occasionnels sur les îles occupées par les Communistes et prendre des positions sur quelques-unes d'entre elles.

Chiang aurait-il une meilleure chance dans sa nouvelle entreprise militaire, bénie par le Pentagone et décidée par Eisenhower ?

Nous le saurons dans un très proche avenir.

Greg. B. THOMPSON.

# C'est parce que la troisième guerre mondiale n'a pas commencé...

(Suite de la Page 1)

d'accusations et de déformations. Mais, du côté des Etats-Unis, il y aura, en la personne de M. Henry Cabot Lodge, un porte-parole plein de ressources et de détermination; M. Dulles fera office de nouveau Secrétaire d'Etat, et sur tous les débats, on ressentira l'influence d'une nouvelle Administration...

« Dans le passé, les sessions de l'Assemblée ont souffert du fait que tant les porte-parole du monde libre que ceux du monde soviétique étaient enclins à considérer les débats comme tendant seulement à enregistrer des victoires dans une lutte de propagande. La résolution indienne sur la Corée a montré cependant en automne dernier que les problèmes les plus profonds pouvaient être débattus raisonnablement, impartialement et avec au moins l'espoir du succès. Le procès-verbal de cette session montera, nous l'espérons, plus que des points gagnés ou perdus dans une épreuve entre puissances rivales. Le Chef de l'Etat-Major Combiné, le Général Omar N. Bradley, s'est attaqué à l'illusion d'affirmer que « la troisième guerre mondiale a déjà commencé ». Son avertissement donne la note aux prochains débats des Nations Unies. C'est parce que la troisième guerre mondiale n'a pas commencé et parce

que les hommes de bonne volonté peuvent encore écarter cette catastrophe que la session actuelle des Nations Unies prend sa signification véritable. Les peuples du monde entier, en priant, attendent de voir si cette signification pourra se réaliser ».

Le « New York Times », commentant dans un article de fond la question coréenne soumise à l'Assemblée nouvellement réunie, dit en partie :

« L'impression générale, à la suite d'une conférence des délégués des quatorze pays combattant actuellement en Corée, est que la délégation américaine ne se propose pas d'entreprendre quoi que ce soit de spectaculaire, du moins pas au commencement. Au contraire, les signes indiquent qu'elle s'en tiendra à la proposition indienne de paix, qui a été approuvée par tous les nations libres des Nations Unies mais rejetée par les Soviétiques et leurs satellites chinois et nord-coréens... »

Ainsi que l'a suggéré le Secrétaire d'Etat canadien, Mr. Pearson, président de l'Assemblée, la proposition indienne représente la volonté de 54 pays et doit par conséquent demeurer le point de départ de toute action ultérieure. En s'en tenant à ce point de départ, les Etats-Unis, comme les Nations Unies, souligneront la solidarité du monde libre et prépareront le terrain à toutes les autres mesures qu'il s'avèrerait nécessaires.

« Puisque la guerre de Corée est une guerre des Nations Unies, la charge d'y mettre fin repose sur les Nations Unies, ce qui, vu l'impossibilité d'action du Conseil de Sécurité, signifie l'Assemblée Générale. Les Nations Unies sont de toute évidence prêtes à faire bon accueil à toute suggestion de paix proposée de bonne foi par le bloc soviétique. Mais les diverses propositions inscrites à l'ordre du jour par les Soviétiques sont les mêmes vieux plans destinés à faire triompher les Communistes et qui ont été depuis longtemps rejetés par le monde libre. A moins que les Soviétiques ne changent leur politique, les Nations Unies ne peuvent manquer de prendre des mesures qui provoqueront que la solidarité de principe implique aussi la solidarité en action. Certainement, le moins qu'eux puissent faire est de resserrer l'embaras sur les agresseurs et de fournir un nouvel appui positif aux forces déjà combattant en Corée. »

## Bateaux de verre

L'Amirauté britannique va mettre en chantier des navires construits en fibre de verre. Il s'agit de dragueurs légers, qui ne peuvent être en métal, pour ne pas être la cible des mines magnétiques qu'ils sont chargés de détecter et de mettre hors d'état de nuire. Ils étaient jusqu'à présent, construits en bois. Mais l'utilisation de la fibre de verre va abaisser considérablement leur prix de revient, tout en les plaçant à l'abri des animaux marins qui attaquent les coques de bois.

EL CHAMI.

## LA CLANDESTINITE EN ALLEMAGNE

Selon les estimations de la police d'Allemagne occidentale, 60.000 personnes vivraient en Allemagne occidentale sous de fausses identités. Sur ce nombre, 15.000 sont d'anciens membres du Gestapo, et de la S.D. Mais la police allemande ne semble pas faire grand-chose pour les retrouver.

## Le parti communiste palestinien veut s'épurer

(Suite de la Page 1)

Certains communistes arabes avaient déjà auparavant déploré la « discrimination raciale » dont ils étaient victimes, et ils avaient fait remarquer que six membres du conseil exécutif du parti seulement, sur un total de vingt-trois, sont arabes. Ce mouvement a pris un nouvel essor à la suite du procès de Prague et des éditoriaux parus dans la presse de l'Europe orientale, comme celui de l'organe tchèque où il est dit que « le sionisme est l'ennemi numéro un de l'humanité progressiste ». De même, les termes employés au procès par le procureur (qui a contesté le droit à l'existence d'un Etat juif) n'ont fait qu'attiser la flamme encore davantage.

On croit qu'à la tête de cette fraction du parti communiste se trouve M. Emilie Habibi, membre du Knesset. Dans un tract publié en mai 1948, M. Habibi déclarait que le parti communiste de Palestine était un « parti nationaliste arabe » et que seuls pouvaient adhérer les Juifs qui acceptaient le programme arabe. D'après certaines sources, l'extrémisme de M. Habibi est aussi motivé par des raisons personnelles. Il a l'impression qu'il fait personnellement l'objet d'une « discrimination » et il est convaincu qu'il devrait être lui aussi membre du secrétariat.

L'autre chef de la fraction extrémiste est M. Emilie Touma, qui était à la tête de la « Ligue arabe de Libération nationale » à l'époque du mandat et qui est à l'heure actuelle directeur de l'hebdomadaire communiste arabe *Al-Ithad*. Beaucoup d'observateurs étrangers considèrent que M. E. Touma est le plus compétent de tous les chefs communistes arabes, mais en 1948 on lui a enlevé tous les postes de responsabilité, parce qu'il s'était opposé à la déclaration de Gromyko justifiant l'établissement d'un Etat juif.

M. Touma croit maintenant que le procès de Prague et le changement d'attitude du Kominform en général montrent qu'il n'a pas cessé d'être dans le vrai et que les autres communistes arabes ont été induits en erreur par des « déviationnistes sionistes-titistes ».

Les chefs arabes ont aussi attaqué le rapport fait au conseil exécutif du parti par M. Meir Wilner à l'occasion du procès de Prague. M. Wilner s'est contenté de tenter sans grand enthousiasme la justification du procès tandis que sa véritable tâche consistait : 1) à attaquer le sionisme, ennemi numéro un de l'humanité progressiste; 2) à attaquer l'Oren et le Mapam pour avoir organisé des réseaux d'espionnage dans les démocraties populaires; 3) à prendre l'offensive contre le mouvement sioniste et l'Etat d'Israël, favorisant l'établissement d'un Etat juif-arabe fédéré au lieu de l'Etat d'Israël dont les frontières ne concordent pas avec la décision des Nations Unies du 29 novembre 1947.

Les dirigeants juifs du parti et parmi eux Mikouins et Wilner, admettent parfaitement de procéder à une révision complète de leur ligne de politique et ils ont accepté le principe qu'il conviendrait d'accorder aux Arabes une représentation plus importante au sein des principaux organismes. Ils ont toutefois demandé que les divergences d'opinions actuelles, ne soient pas rendues publiques, tandis que les chefs arabes soutiennent qu'il faudra chasser complètement du parti certains déviationnistes sionistes, et que d'autres devront reconnaître publiquement leurs activités sionistes et pro-Israéliennes passées, parce qu'elles ont eu un effet extrêmement préjudiciable sur le parti.

La situation se trouve encore plus compliquée par les exploits romanesques du secrétaire (arabe) du parti pour le district de la Galilée occidentale; on dit qu'il a amené une scission de l'organisation à la suite d'une dramatique affaire de cœur qui a été couronnée par l'enlèvement de la jeune épouse du domicile de ses parents. Mais au moins, cette déviation matrimoniale n'a pas de répercussions internationales.

EL CHAMI.

# LE MONDE ARABE



## Les intérêts communs qui ne sont pas communs

De temps à autre, on annonce que les délégués des gouvernements syrien et libanais se sont rencontrés à « Ohtaura », à mi-chemin entre Beyrouth et Damas, pour reprendre les pourparlers relatifs à l'union économique entre les deux pays.

Un temps de pose. Puis les négociations abandonnées au même point, reprennent, mais sans jamais aboutir. Problème difficile en effet. Depuis 1918, la Syrie et le Liban se trouvaient en état d'union douanière. Tout allait bien que les autorités françaises exercèrent les attributs de la souveraineté. Le problème se compliqua du jour où les deux Etats devinrent indépendants. Par quoi allaient-ils remplacer le super-Etat qu'était le mandat, et comment éviter que l'autorité commune n'empiète pas sur les prérogatives des pouvoirs législatifs en matière de taxes et d'impôts, de contrôle des services publics et de conclusion de traités et conventions ? La rupture fut par là produite. Dans un ultime effort de bonne volonté, la Syrie et le Liban essayèrent aujourd'hui de trouver un modus vivendi qui ne soit préjudiciable à aucune des parties intéressées.

La grande difficulté provient du fait que les structures des économies syrienne et libanaise sont différentes. Le Liban est avant tout producteur de services; Beyrouth est l'un des marchés de change international les plus actifs du monde. Les rentrées au Liban sont invisibles et c'est grâce à elles que ce pays peut régler le prix de ses importations.

La Syrie est productrice de biens de consommations. Ses exportations sont considérables tandis que celles du Liban sont faibles. En revanche, ce dernier pays consomme de grandes quantités de marchandises importées, étant donné le niveau de vie élevé de sa population, tandis que les Syriens, qui vivent pour la plupart de l'élevage et de l'agriculture, sont moins tributaires de l'étranger.

Par suite de cette différence, la Syrie se trouve être fortement protectionniste et le Liban libre-échangiste. La première a une fiscalité beaucoup plus lourde que la seconde. Comment concilier ces deux contraires, et éviter que l'union ne joue au bénéfice exclusif de l'un des contractants ? Quand ils étaient associés, on assistait parfois à ce spectacle paradoxal : la Syrie achetant ses pommes en Turquie et ses oranges en Palestine, plutôt qu'au Liban, et Damas imposant au Libanais un prix du blé supérieur à celui payé par les Syriens ! L'économie syrienne étant plus forte que celle du Liban, elle risque de l'absorber. Sous le régime de l'association, Beyrouth devrait combler chaque année un déficit énorme de sa balance commerciale et de sa balance des impôts.

Souhaitons que les pays voisins réussissent à surmonter ces difficultés innombrables. Cependant, il nous serait pénible de voir le Liban renoncer à son libéralisme commercial et économique pour des avantages qui, à la longue s'avèreraient être illusoire. L'avenir est au libre échange, seul garant d'une authentique coopération internationale. Les Etats Arabes et l'Egypte en premier lieu, finiront un jour par s'en convaincre.

Joseph DIRANI.

N.B. On signera aujourd'hui à Chitaura la prolongation pour six mois du « modus vivendi » et non le nouvel accord comme le laissent entendre nos quotidiens mal informés.

## Liban

Le parti socialiste contre les féodaux

La violence des attaques des socialistes contre M. Moussa Moubarak, ancien Ministre des Affaires Etrangères démissionnaire, a at-

saisi des fausses banknotes jordaniennes, libanaises et syriennes, en leur possession.

## Syrie

Congrès des Chambres de Commerce Arabes

Les cercles commerciaux de Damas attachent une grande importance à la réunion en congrès des Chambres de Commerce Arabes fixée au courant de ce mois.

On s'attend à des décisions importantes au sujet de l'industrie des pays arabes par rapport à son évolution.

D'autre part, on annonce d'une source informée que des négociations économiques commenceront bientôt entre la Syrie et l'Egypte.

## Iran

La crise iramienne

Les observateurs estiment que quelles que soient les manœuvres que le Dr. Mossadegh emploiera pour contraindre le Shah à abdiquer, elles ne réussiront pas. L'opinion manifeste sa réprobation contre la politique tortueuse du Dr. Mossadegh qui, par sa politique intransigeante, a mené le pays à la ruine et on pronostique dans ces milieux sa chute prochaine.

Le millénaire d'Avicenne

Le gouvernement iranien a lancé des invitations aux différents gouvernements arabes à l'occasion des festivités qui auront lieu à Téhéran à partir du 21 jusqu'au 30 juin prochain, à l'occasion du millénaire d'Avicenne.

Il est à noter que le gouvernement irakien a commémoré le millénaire d'Avicenne l'été dernier et que l'Iran a renvoyé la date de cette commémoration à cette année pour permettre l'achèvement du mausolée élevé à sa mémoire à Hamdane.

## Arabie Séoudite

Don de 500 thalers

A l'occasion de la Journée de l'Aviation, M. Béchir El Sadaoui, a fait un don de 500 thalers séoudites au profit de l'œuvre pour le renforcement de l'aviation séoudite.

D'autres personnalités séoudites ont souscrit pour plusieurs milliers de thalers.

MOURAKEB.

## IMPRIMERIE FRANÇAISE

Propriétaire : L. COSTAGLIOLA  
Tél. 43912. Le Caire  
59, Avenue de la Reine

Deuxième semaine GRAND SUCCES



ANNABELLA dans ETEZ

## HOTEL LEROY

5, Rue Talaat Harb Pacha  
Alexandrie  
R.C. No. 27182  
LE PLUS RECENT ET  
LE PLUS BEL HOTEL  
FRANÇAIS D'ALEXANDRIE  
Adr. Télégr. : Hôtel LEROY  
Appartements et chambres  
avec salles de bains privées  
Téléphones avec l'extérieur  
dans toutes les chambres  
CUISINE FRANÇAISE  
REPUTÉE  
Salons, Bar Américain etc.  
Meubles dernier cri  
PRIX MODERE  
Tél. 23090 (6 lignes)

# La politique britannique à l'égard de l'Egypte

(Suite de la Page 1)

Il me contait, peu avant sa fin, comment il avait fait envoyer une Rolls Royce rouge-sang de bœuf au gouverneur du Soudan pour qu'elle frappe l'imaginaire locale plus que la Rolls spéciale du roi Farouk.

Que la politique britannique ait passé des charges de cavalerie entre le Mahdi et ses dérivés, menées par le jeune lieutenant Winston Churchill, à l'indépendance soudanaise à court terme accordée par le gouvernement du vieux M. Churchill a bouleversé le parti conservateur.

Le chef de l'état-major impérial, le général Sir John Harding, qui est parti pour Fayed, a conseillé de faire l'accord soudanais et de préparer un retrait partiel de la zone du canal pour les raisons suivantes: mauvais moral des troupes (75 o/o de divorces à la suite de trois ans de séparation); insuffisance de personnels de combat en Egypte, s'il fallait tenir les bases et la zone du canal contre la volonté du gouvernement et sans la coopération de la population locale qui fournit une main-d'œuvre essentielle; manque de réserves en Angleterre.

Le Foreign Office a fait valoir qu'en 1956 l'expiration des traités anglo-égyptiens ne permettrait plus de justifier la présence anglaise que par un nouvel accord avec le gouvernement du Caire. M. Byroade, puis M. Foster Dulles à Londres ont répété, au cours de ces dernières semaines, que l'adminis-

tration républicaine soutiendrait le général Naguib.

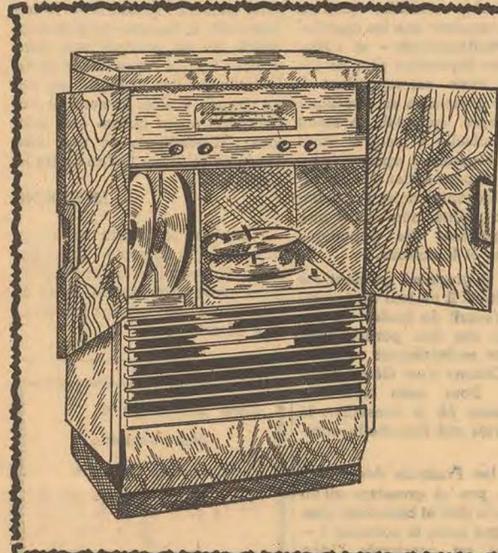
Réaliste, le gouvernement britannique se prépare à ramener d'Egypte les forces qu'il y a envoyées après la rupture du gouvernement du Wafd avec Londres et négocie pour ne garder dans la zone du canal que les techniciens des dépôts anglais et quelques régiments de choc.

Cette bonne volonté de Londres, est celle du Foreign Office, de Downing Street, de l'état-major impérial, sinon de l'état-major de l'Air britannique.

Le retrait de la zone du Canal — d'ailleurs partiel et progressif — sur l'île de Chypre assurera en outre à l'Angleterre cette colonie de la couronne en train de passer sous l'influence américaine. Les aérodromes libyens et jordaniens seront prêts dans cinq à six mois et, espère le général Robertson, un Kenya pacifié. Dès lors, le Q.G. britannique du Moyen-Orient, allié de beaucoup de soucis, pourra négocier d'égal à égal avec le général Wyman et son Q.G. américain N.A.T.O. de Smyrne. Ainsi raisonnera-t-on à Londres.

Le gouvernement britannique fait connaître ainsi au monde arabe qu'il choisit la politique de concession plutôt que la politique de répression et ses succès éphémères pour le maintien de l'influence anglaise au Moyen-Orient.

A. DENIS.  
(Tribune des Nations).



Ce superbe  
RADIO-GRAMOPHONE-PICK-UP  
MARQUE  
**PHILCO**  
à 3 vitesses, est offert par  
The Nile Engineering & Trading Corp.  
VALEUR L.E. 130  
Il sera tiré au sort pendant la soirée de gala de  
"LA VOIX DE L'ORIENT" à l'Auberge des Pyramides  
dont la date sera annoncée prochainement  
N.B. — Le numéro de votre billet  
d'entrée donnera droit à ce tirage au sort.

Le coin des bagatelles

Le Réveil du Sphinx



Des milliers d'ans passaient... Mais du temps le ravage N'aurait osé l'atteindre et toi seul, respecté,

Les siècles s'écoulaient sans briser ton courage Et ton masque rêveur bravait l'adversité,

Nous graverons demain, sur ton socle ! l'histoire De ton réveil déjà gravée en notre cœur,

Pour rappeler nos maux et chanter ta victoire : « Sur la terre d'Égypte, O Sphinx, c'est ton réveil Qui rendit plus brillant que jamais son soleil » !...

Maria GASPARIOLI.

Les Astres Vous Prédisent... par AZYADÉ BAYARD

Du 5 Mars au 11 inclus

BELIER

21 Mars au 20 Avril

Changement de situation, difficultés d'engagements. Evitez les spéculations.

TAUREAU

21 Avril au 20 Mai

Oubliez le mauvais sang, tout va s'arranger. Gain de loterie.

GEMEAUX

21 Mai au 21 Juin

Une nouvelle affaire qui vous fera gagner une forte somme d'argent.

CANCER

22 Juin au 23 Juillet

Votre désir se réalisera cette semaine. Danger de vol dans votre appartement.

LION

24 Juillet au 23 Août

Nouvelle entreprise suivie de succès, mais évitez de prendre trop d'associés.

VERGE

24 Août au 23 Septembre

Vous êtes en train de passer des moments difficiles; mais cela passera dans un très bref délai.

BALANCE

24 Septembre au 23 Octobre

Semaine meilleure que la précédente. Rentrée d'argent.

ACTUELLEMENT

Cinéma RIVOLI du Caire. CHARLES CHAPLIN dans son DRAME HUMAIN LIMELIGHT.

Dites-le nous !

L'ETOILE POLAIRE MARQUERA-T-ELLE TOUJOURS LE NORD ?

En conséquence de ce qu'on appelle en astronomie, la précession des équinoxes (et qu'il n'y a pas lieu d'expliquer ici), l'étoile de la Petite Ourse, notre Polaire actuelle, va bientôt s'éloigner progressivement du Pôle céleste, de telle sorte que, dans 13.000 ans, elle en sera éloignée de plus de 45°.

LE VOILE D'ISIS

Isis, après avoir été à l'origine une déesse purement locale, vénérée dans le delta du Nil, fut agrégée avec Osiris et Horus, pour former une sorte de trinité.

LES NOMS DANS LES ROMANS RUSSES

On s'embrouille quelquefois entre eux... N'oubliez pas que les personnages sont désignés souvent par le prénom de chacun d'eux et celui de son père, qui prend alors la terminaison evitch (parfois syncopé en itch, itch) ou ovitch pour le masculin, evna ou ovna pour le féminin.

La transcription des noms russes (et slaves en général) pose par ailleurs un problème dont nous dirons peut-être l'essentiel quelque jour.

Divorcés par Amour



Jamais fiancés n'auront causé pareille surprise dans les bureaux d'état-civil du quartier de Marylebone à Londres. Il s'agissait de marier M. Witold Radomski à Mme Judith Radomska, née Morrison.

Héros de la R.A.F.

Arrivé en 1940 en Grande-Bretagne, venant de sa Pologne envahie et meurtrie, M. Radomski s'engage dans la Royal Air Force. Il passe un examen de pilote et, pendant la bataille aérienne qui se déroule dans le ciel britannique, le jeune engagé volontaire tient les commandes d'un chasseur rapide.

En prison

Mais c'est une Pologne bouleversée et bouleversante qui attend les jeunes époux. La population subit normalement la police du nouveau régime, après avoir subi si douloureusement celle des nazis.

Où le divorce est de bonne guerre

Entre temps, M. Radomski s'est rendu à Varsovie à la recherche de sa femme. Une personne, dont il attend des renseignements, lui donne rendez-vous.

Deux mois après l'arrestation de Mme Radomska, son mari peut enfin prendre contact avec elle, à travers les murs de sa cellule.

Les deux époux sont libérés après deux ans de prison. M. Radomski quelques mois après sa femme. Leur décision de s'enfuir en pays libre est vite prise.

La Cour admet le divorce. Mme Radomska se fait appeler Mme Morrison, la Pologne est heureuse de se débarrasser de cette Anglaise. L'ambassade britannique lui donne le passeport qui lui permet de regagner son pays d'origine.

Un test : Etes-vous si malin ?

- 10. Quel est l'animal dont la laine est la plus fine ? SOLUTION 1. L'outreuche. 2. Le python. 3. L'abatris migreoteur. 4. La tortue (jusqu'à 152 ans).

Les mendiants

Pourquoi appelle-t-on mendiants ce dessert de quatre fruits secs : amandes, raisins, figues et noisettes ? Et jamais il n'entrera un cinquième dans cette réunion.



Les génies naissent de janvier à juillet

Miss Norah Hines, institutrice londonienne vient de découvrir que les bons élèves étaient le plus souvent ceux nés durant les six premiers mois de l'année.

Ce travail a beaucoup intéressé des dirigeants universitaires britanniques, et une enquête est en cours pour savoir si les résultats de miss Hines sont confirmés sur l'ensemble des écoles anglaises.

Les Courses

JOURNEE DE SAMEDI

- 1ère course : IEN HALAWIA, SAAB'S BEST, EL OMDAH. 2ème course : COLMAÇON, AL SEBEYL, SALSABIL.

JOURNEE DE DIMANCHE

- 1ère course : MORSE, KARAM, SHUKRI. 2ème course : NADINE, SPAJADA, YOUR WITNESS.

La psychanalyse Freudienne sous la lumière des nouvelles découvertes psychologiques

Tel est l'intéressant sujet, que notre collaborateur le Prof. Stéphane Palma, a traité devant un nombreux auditoire, dans la salle de l'Union des Anciens Elèves de l'Ecole Abet, jeudi dernier.

Bien que l'orateur ait modestement déclaré que sa causerie n'a qu'un but d'information, en fait il a donné un exposé clair, précis et savant sur ce sujet.

Etant donné qu'on parle et on écrit beaucoup sur Freud et sa théorie psychanalytique, mais que peu connaissent à fond de quoi il s'agit, et que la compétence et l'objectivité du Prof. Palma est bien connue et appréciée, un nombreux public était accouru pour entendre son exposé.

Disons à nos lecteurs, que Stéphane Palma, est le nom de plume de M. Ath. Athanassoulis, bien connu chez les Grecs, pour sa grande érudition et spécialisation en psychologie scientifique, et qu'il est l'auteur de plusieurs ouvrages de psychologie, en langue grecque.

Il a précisé en quoi consistent les découvertes extrêmement importantes de Freud, et comment elles ont été le point de départ de la création de la nouvelle psychologie scientifique. Ensuite il a développé en quoi consiste sa théorie, et pourquoi sous la lumière des découvertes nouvelles, elle est considérée insuffisante, étroite et erronée dans l'ensemble.

A la mémoire du poète S. Nadson

ETERNEL Ne me dites pas qu'il est mort - Il vit, Que l'autel soit brisé, le fleu flambe quand même ; Que la rose soit cueillie, elle fleurit encore, Que la harpe soit rompue, l'accord sanglote toujours au loin.



Il faut les bisser, c'est leur meilleure scène de ménage !...

Tel est pris...

Miss Nancy Harington occupe depuis de nombreuses années un luxueux hôtel particulier à New York, dans la partie la plus calme de la Cinquième Avenue.

Un jour, alors qu'elle était en train de fermer sa maison pour partir en vacances, elle reçut la visite d'un certain Henri de la Roche. Cet homme se donnait pour l'agent de la compagnie à laquelle Miss Nancy était assurée (elle possédait une importante collection d'objets d'art).

Nous désirons, dit-il, connaître les précautions que vous prenez contre les voleurs quand vous vous absentez. La Roche, vous l'avez deviné, n'était autre qu'un cambrioleur. De connivence avec un employé subalterne de la Compagnie d'Assurances, il se rendait chez ses futures victimes, inspectait les lieux, vérifiait les fermetures et les sonnettes d'alarme.

Un des agents lui montra les persiennes qu'il avait lui-même baissées. Sur chacune on lisait en grosses lettres blanches sur fond vert : « Il y a un cambrioleur dans la maison ».

Egyptian Book House 24, Saroit Pacha

COMMERCIAL BANK OF EGYPT SOCIETE ANONYME EGYPTIENNE FONDEE EN 1920 TOUTES OPERATIONS DE BANQUE SERVICE SPECIAL D'ETUDES ET D'INFORMATIONS FINANCIERES

Passez un séjour agréable à l'HOTEL WINDSOR Rue Elî bey (près du Cinéma Diana) Embelli et Rénové Ambiance chaude et intime

CREDIT D'ORIENT SOCIETE ANONYME EGYPTIENNE 13, Rue Kasr-el-Nil - Téléph. 20728 et 20729 AFFILIE AU GROUPE DE LA Banque Nationale pour le Commerce et l'Industrie

# LA VOIX DE L'ORIENT

ADMINISTRATION, REDACTION ET PUBLICITE :  
5, Kasr-el-Nil — Tél. 24696

LE CAIRE

Administrateur : D. CAZES

Services alexandrins : M. E. J. Konen  
36, Rue Nébi Daniel, Alexandrie

Nos services parisiens sont assurés par M. Jean Pinthon  
45, Rue Armand Carrel, Paris XIXe

Nos services d'Europe du Nord sont assurés par  
M. Charles Denis (c/o Jansson) II Frejgatan  
(Stockholm — Suède)

Nos services en Amérique du Sud sont assurés par  
M. Xavier Baudoin de Lusigny

Nos services libanais sont assurés par M. N.L. Knezevic  
Rue Justinien, Imm. Germain, Beyrouth, (Liban).

Nos services de correspondance en Haute Egypte sont assurés  
par : M. Joseph Riad Yassa — Tahta — Haute-Egypte.

# L'Union nationale est scellée à Tantah

## Musulmans, Chrétiens et Juifs célèbrent ensemble au Temple Israélite, la fête de Pourim

Comme le dit notre rédacteur en chef, nous sommes aux temps des miracles. Tantah a vu se dérouler une manifestation unique dans les annales de l'Egypte et qui, dans ce Régime de pureté et d'étrange solidarité, ne sera que la première d'une longue série.

Les Israélites de Tantah et de la Gharbieh, s'étaient préparés, en leur temple, à célébrer la fête traditionnelle de Pourim. Mais, signe des temps et de la Renaissance, Musulmans et Chrétiens décidèrent de s'y associer. Pour en rehausser l'éclat, S.E.M. Haïm Naoum efl., Grand Rabbin d'Egypte, s'y fit représenter par un délégué spécial, notre éminent administrateur, M. David Cazès qui fut chargé de recevoir les invités

et de leur adresser une allocution.

Le temple israélite fut, ainsi honoré de la présence de S.E.M. le Cheikh Abdel Méguid Raslan, de l'Amra Thomas, évêque copte orthodoxe de Tantah, du Dr. Hosni El Ghandour, secrétaire de la section locale du Rassemblement de la Libération, du délégué du moujir de la Gharbieh et de nombreuses personnalités. L'office religieux fut présidé par M. Youssef Hayon, rabbin de Tantah et des prières spéciales furent adressées pour la grandeur de l'Egypte et pour Mohamed Naguib, chef du gouvernement.

hommage au nouveau régime, au lewa Naguib et à tous ses collaborateurs, associant dans cet hommage l'ensemble de la population, unie autour de son chef.

### UNE ALLOCUTION DU CHEIKH ABDEL MEGUID RASLAN

Parlant à son tour, S.E.M. le Cheikh Abdel Méguid Raslan souhaita un joyeux Pourim à ses compatriotes juifs; il souligna en particulier l'harmonie suscitée par le nouveau régime entre les diverses parties de la population; celles-ci, ajouta-t-il, doivent oublier les divisions du passé et travailler désormais, en étroite coopération, à la grandeur de l'Egypte nouvelle. Il invita ensuite l'assistance à se joindre au Rassemblement de la Libération, seul mouvement qui fait fusionner toutes les énergies de la nation, ci-

ment toutes les volontés et cristallise en un tout harmonieux l'unité du pays sous l'égide du législateur Mohamed Naguib et de l'armée.

### LES REMERCIEMENTS DU DELEGUE DU RASSEMBLEMENT

Le Dr. Hosni El Ghandour, secrétaire de la section locale du Rassemblement, s'associa de tout cœur aux sentiments exprimés tour à tour par M. Cazès et S.E.M. Abdel Méguid Raslan. Il remercia le délégué du Grand Rabbin et la communauté juive de Tantah pour les nobles sentiments qu'ils ont exprimés à l'égard du Mouvement de la Libération.

### L'AMBA THOMAS RELATE LE CHAPITRE D'ESTHER

S.G. l'Amra Thomas, Moutran de la Gharbieh, clôtura cette réunion par une improvisation d'une très belle envolée. S'adressant plus particulièrement aux membres de la communauté israélite, il leur présenta ses félicitations à l'occasion de la fête de Pourim. Obéissant à un sentiment d'extrême délicatesse, il relata à ses auditeurs tout ce beau livre d'Esther si plein de poésie et d'humanité, insistant sur le caractère despotique d'Amman et sa fin tragique grâce à l'intervention bienfaisante et courageuse de la reine Esther auprès du grand roi Assuérus.

L'assistance, émue, applaudit fraternellement le vénérable prélat. Et, au nom de S.E.M. le Grand-Rabbin, M. Cazès le remercia et le félicita chaleureusement pour sa profonde culture qu'il met au service du rapprochement entre les hommes, rapprochement prôné par les trois grandes religions et réalisé en ce moment en Egypte par le nouveau régime.

ooo

Ainsi, la ville de Tantah vient de s'inscrire au tableau d'honneur et toutes nos cités voudront rivaliser avec la capitale de la Gharbieh pour répondre à l'appel de nos chefs qui ouvrent pour l'Egypte, un nouveau chapitre tout de gloire en sa millénaire et merveilleuse histoire.

L'abondance des matières nous oblige à remettre à la semaine prochaine une étude documentaire sur la tuberculose par le Dr. Mohamed Saïd S. Sahhab.

### Club et bibliothèque

Moyennant une modique cotisation les enfants de 5 à 13 ans, sont autorisés à venir au club et à s'abonner à la bibliothèque.

Les livres, offerts souvent par les dames qui patronnent ce club, sont à la disposition des membres, qui peuvent, soit les lire sur place, soit les emporter chez eux; l'enfant apprend ainsi à respecter les choses d'autrui, et à en prendre soin.

Ce voyage à travers la bibliothèque nous rappelle, avec combien de plaisir notre enfance... Tous ces ouvrages qui nous ont émus, amusés, effrayés même parfois, nous les retrouvons avec émotion. C'est un véritable pèlerinage aux sources de notre jeunesse: Bibar, Bicot, Mathurin etc... font la joie des plus petits; pour leurs aînés, Jules Verne, Gaston Leroux, Maurice Leblanc, les collections « feu de camp » éveillent leur curiosité et leur imagination. Lequel d'entre nous ne s'est pas passionné pour ces merveilleuses aventures... Qui n'a pas été tenu en haleine, le souffle suspendu, par les exploits d'Arseme Lupin, de Rouletabille ?

Pour les fillettes, on a choisi les contes de fées, les histoires de « Béatrice », le semaine de Suzette, qui dans le en passant, ont beaucoup moins de succès que de notre temps. La nouvelle génération est plus précoce ou plus réaliste; elle ne croit plus au Père Noël; il lui faut quelque chose de plus concret, déjà même pour les grandes des petits romans d'amour. Les jeunes femmes qui s'occupent de la bibliothèque, conseillent et guident leurs jeunes abonnés, en tenant compte du caractère et du degré d'instruction de chacun.

Pendant les vacances ce club a certainement beaucoup plus d'adeptes que pendant l'année scolaire. Mais même pendant cette période, les enfants demandent à leurs parents de continuer leur abonnement, afin de retrouver leur club, et leurs lectures préférées durant leurs jours de congé.

A notre époque où les problèmes de l'enfance, de son éducation et de ses aspirations, sont notre constant souci, pourquoi ne pas suivre l'exemple de ce petit club, l'agrandir en ouvrant d'autres et les mettre à la portée de toutes les familles.

Joseph Van Heumadoff.

# TENNIS

## Tournoi International au Guezireh Sporting Club

Les joueurs invités au tournoi arrivèrent en bloc mardi dernier, avec l'abstention de Nielsen, Art Larsen, Mottram, Mrs. Mottram, Gardini, et les Français Houillet et Remy. Du côté dames Miss Anderson et Miss Bologna.

Nous avons pu voir à l'œuvre plusieurs d'entre eux qui sont nouveaux pour nous, comme : Viera



Viera premier joueur du Brésil que nous voyons en Egypte pour la première fois.

No. 1 du Brésil qui a un coup extraordinaire smash à l'envers, lorsque la balle le dépasse, et joue avec intelligence et concentration. Il a complètement déroulé son premier adversaire le Turc Feuman.

Merlo est un joueur avec les deux mains, il a une physiologie douce et se défend bien. Worthington No. 1 de la Nouvelle Zélande est en très bonne forme. Nous avons aussi Heber le No. 1 d'Australie qui joue plutôt pour le public, avec des petits trucs de jeu amusants. Il est très svelte avec un bon réflexe.

La semaine prochaine, nous y reviendrons avec les résultats des finales du Tournoi.

M. CANALAS.

## LES PERRUCHES ET LA TELEVISION

Le dimanche matin à 10 heures sous le quart, la station de télévision Manhattan WNET présente une émission destinée strictement aux perruches. L'auteur de cette émission, destinée au million de perruches de la région new-yorkaise, Mrs Lu Van Wiseman, déclare que les perruches sont presque folles de joie au spectacle de leurs congénères sur l'écran.

## L'ALLEMAGNE EN INDOONESIE

L'Allemagne resserre de plus en plus ses liens avec l'Indonésie. Non seulement elle augmente ses livraisons de matériel, notamment de matériel ferroviaire, mais encore elle met à la disposition de l'Indonésie ses techniciens. Et maintenant ses techniciens militaires... Car plusieurs officiers allemands postulent déjà pour des postes de conseillers militaires de l'armée indonésienne.

# Nouvelle manifestation à l'Orphelinat Maçonnique

Dimanche dernier, l'Orphelinat Maçonnique fut le siège d'une nouvelle manifestation de solidarité et d'union nationale, à l'occasion de l'installation de M. Hussein Farid

Jeux et chants se terminèrent, pour les orphelins, par un excellent déjeuner offert par M. Alfred Cohen — toujours à l'occasion de l'installation du Président du Su-

prême Conseil, M. Hussein Farid. Au cours de la visite M. Hussein Farid offrit à l'éminent bienfaiteur, M. Alfred Cohen, un bel album groupant des photos de l'Orphelinat et du banquet d'installation de la Grande Loge Nationale d'Egypte, au cours duquel, le Grand Maître Mirza Mahdi Rafie Michki avait remis à M. Cohen une photo dédiée au Président Mohamed Naguib.



Hussein Farid, président du Conseil de l'Ordre donnant l'accolade à M. Alfred Cohen.

comme président du Suprême Conseil. Nous sommes obligés — dut sa modestie en souffrir — de remercier notre grand mécène et philanthrope, M. Alfred Cohen, profita de cet événement pour combler de nouveau cet orphelinat dont le général Naguib s'est déclaré le protecteur.

Ce qu'il faut souligner fut la gracieuse intervention d'un groupe de jeunes éclaireuses et éclaireurs de Lycées Français, respectivement conduits par la cheftaine, Mlle Doris Cazès et ce prodigieux animateur V. Belline, fils du grand professeur.

Il fallait voir avec quelle joie, avec quel enthousiasme les jeunes orphelins participèrent aux jeux organisés par les scouts et les guides, dansant ensemble et chantant à l'unisson. Le chant qui obtint cependant le plus de succès fut l'Hymne de la Libération, pour lequel tout le monde — invités compris — donna à pleins poumons.

Ce fut là, un bel exemple de coopération entre jeunes Egyptiens et Etrangers, un aspect de plus de la solidarité qui unit désormais étroitement tous les éléments de la nation.



Les groupes d'éclaireuses et d'éclaireurs qui ont participé à la cérémonie.

Parmi les personnalités présentes, nous avons noté au hasard de la plume : M. Hussein Farid, M. Ahmed Sadek Affif (Grand Secrétaire de la Grande Loge Nationale d'Egypte), M. Mahmoud Ragab (Grand Secrétaire du Suprême Conseil), M. Alfred Cohen (délégué du Grand Orient de France), M. A. Beziat, M. Bonadereth, les présidents des Loges des différentes expressions et notamment de la Loge Union présidée par M. David Cazès, ainsi que les membres du Comité de cette Loge, accompagnés de leurs dames, les délégués des ministères des Affaires Sociales et de l'Instruction Publique, la direction et le personnel de l'Orphelinat, etc... etc...

# J'ai visité à Alexandrie un charmant club d'enfants

Connaissez-vous « l'heure joyeuse » ? C'est un club charmant fréquenté par les membres les plus sympathiques, les plus adorables,

## Chambre de Commerce Française du Caire

Les Membres Effectifs de la Chambre de Commerce Française du Caire sont instamment priés d'assister à l'ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE qui aura lieu sous la haute Présidence de S.E. l'Ambassadeur de France, le vendredi 20 mars 1953 à 18 h. précises, au Siège de la Compagnie, 2, Rue Naser El Dine.

Les Membres Adhérents sont cordialement invités.

### A L'ORDRE DU JOUR

- Rapport du Conseil d'Administration;
- Rapports du Trésorier et des Censeurs;
- Approbation des comptes de l'exercice 1952;
- Approbation du budget pour 1953;
- Nomination des Censeurs;
- Renouvellement d'un quart du Conseil d'Administration composé de MM. P. Demanget, P. Epaulard, G. Faury, P. Luce et J. Mallet.

(Seuls les Membres Effectifs prennent part aux votes).

(Les Membres sortants ne sont pas rééligibles).

En cas d'empêchement et pour assurer le quorum, on est prié de se faire représenter à l'aide de la procuration qui sera adressée sous pli individuel.

Le Président : J. THUÏLOT-VINCENT

# NOS INDISCRETIONS

## Rapport intraduisible

L'an dernier, une société française déléguait des techniciens en Egypte pour étudier le projet d'introduction de la télévision dans le pays. Les travaux ayant été couronnés de succès, cette société envoyait au poste égyptien de radio-diffusion un rapport technique détaillé, rédigé en langue française et demanda d'y répondre. Or, en raison des termes techniques contenus dans ce rapport aucun fonctionnaire ne put le traduire en a-

rabé. Il fut donc donné au directeur, qui s'adressait au fonctionnaire, lui dit, ironiquement : « Faut-il renvoyer le rapport à Paris pour qu'il y soit traduit en arabe ? »

## Par mesure de précaution !

De passage au Caire, Zafrullah Khan, Ministre des Affaires Etrangères du Pakistan, fut invité à assister à la séance inaugurale de la Commission de la Constitution. A son arrivée, il fut invité à s'asseoir dans la grande salle, au banc réservé aux Ministres égyptiens. Mais il ne tarda pas à prendre congé pour aller à la tribune du corps diplomatique étranger. Un Ministre lui dit alors : « Restez donc avec nous; vous êtes partout le bienvenu ». — « Je ne puis le faire, répondit Zafrullah Khan, de crainte qu'en voyant ma photo avec vous, on dise que j'ai quitté le Pakistan pour travailler comme Ministre en Egypte. »

## Exemple d'ordre et de discipline

L'autre soir, Me. Soliman Hafez, vice-Président du Conseil des Ministres, alla prendre un billet au cinéma. Comme le guichet était encombré, il se mit en rang et fit la queue, comme un simple mortel. Un employé du cinéma qui l'aperçut, l'invita à rentrer et voulut se charger de lui prendre le billet. Mais le ministre refusa. L'employé ayant insisté, Me. Soliman Hafez se fâcha en disant : « Si vous ne me laissez pas, je m'en irai; que vaudront donc l'ordre et la discipline si les ministres ne sont pas les premiers à en donner l'exemple ? »

## Le tourisme, source de revenus

Les experts du point IV qui se trouvent actuellement en Egypte, étudient un projet tendant à favoriser le tourisme, de manière qu'il puisse rapporter au Trésor une proportion équivalente au tiers ou au quart des revenus annuels de l'Etat.

Signalons à ce propos que le Rassemblement de la Libération a chargé un groupe de ses membres jouissant d'une haute culture, pour accompagner les touristes et journaliers étrangers dans leurs visites et leur donner une idée exacte sur l'histoire de l'Egypte Ancienne, sur sa renaissance moderne et sur ses aspirations nationales.

## Abus de pouvoir !

Il a été constaté que des professeurs de l'Université d'Alexandrie utilisent la salle des conférences pour y organiser des soirées privées, auxquelles ils invitent leurs amis !

## Courtoisie

L'épouse de Hussein Sirry Amer, condamné par le Tribunal Militaire Supérieur, se rendit l'autre jour à la Présidence du Conseil pour des questions concernant la condamnation de son mari. Mais le chef du Cabinet du Général Mohamed Naguib lui fit savoir que le Premier Ministre était occupé. Ayant appris cela le lendemain, le Président la fit appeler, s'excusa courtoisement, écouta sa plainte et la consola.

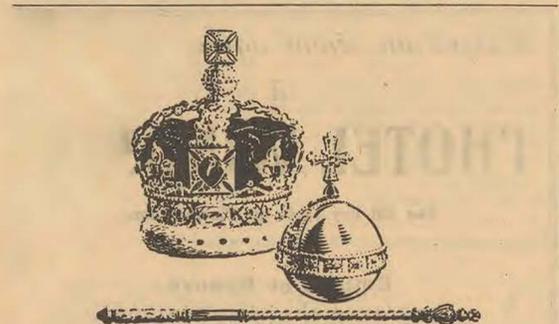
## Elle demande la dissolution des Frères Musulmans !

Mlle Hédal Hammouda a intenté devant le Conseil d'Etat un procès demandant la dissolution de l'Association des Frères Musulmans. A l'appui de sa thèse, elle a mentionné que cette association a pour devise : « L'Islam est une religion et un Etat » et qu'à ce titre, une déclaration a été faite par l'Association. Il n'y a donc pas lieu de l'accepter des dispositions de la loi portant dissolution des partis politiques du moment qu'elle constitue un parti politique dans toute l'acceptation du terme.

## Faute irréparable

Un office américain de tourisme s'était chargé de prendre des films de propagande et de les diffuser à l'Etranger. Ces films avaient coûté L.E. 6000, non compris les frais d'un avion mis gracieusement à la disposition de l'Office pour prendre des vues. Les films furent remis au Ministère des Affaires Etrangères pour être envoyés à l'Ambassade d'Egypte à Washington en vue de leur développement. Mais, au lieu de les expédier en Amérique, le fonctionnaire compétent — ou plutôt incompétent — les envoya à La Haye, où les fonctionnaires de la Légation, n'en sachant rien, ouvrirent les paquets. Ainsi, les films exposés à la lumière, furent détériorés. Bien entendu, l'Office américain de tourisme refusa de refaire le travail !

ETUDIANTS et ETUDIANTES  
larges votre esprit en voyage, à nos de frais, les cours de l'ECOLE ADBERT  
14, Rue Adly, Tél. 2161  
Vous réaliserez des succès rapides en étudiant  
STENO-GRAPHE  
PITMAN-GRAPHE-DUPLOTE  
SLOAN-DUPLOTE  
avec leur adaptation  
COMMERCE  
COMPTABILITE  
S.C.F. - A.D.F. - L.C.C.  
COLLABORATION  
TRANSCRIPTION  
EN TOUTES LANGUES  
ACTUELLEMENT NOUVEAUX COURS



# Rendez-vous à Londres par B.O.A.C. pour le Couronnement

Les luxueux quadrimoteurs B.O.A.C. vous y mèneront en quelques heures. Les services sont fréquents et vous voyagez dans un confort parfait à une altitude où le temps est toujours beau. Des repas délicieux agrémentés de boissons sont offerts gracieusement... et pas de pourboires pour le plus courtois des services.

Renseignements et Réservations :  
Le Caire, 1, Rue Bustan, Tél. 25250, 25256. Alexandrie, 15, Midan Saad Zaghloul, Tél. 22837, 28881. Ou auprès de toute Agence de Voyages reconnue.

B.O.A.C. PREND BIEN SOIN DE VOUS  
VOYAGEZ PAR B.O.A.C.  
B.O.A.C. : AGENTS GENERAUX, POUR QANTAS, S.A.A. & TEAL  
1-204

# CONCOURS DOP-CREME



## 2ème Semaine

Le slogan au Shampooing DOP est le suivant : LE PLUS GRAND SHAMPOOING DU MONDE EST LE PLUS PETIT (par sa présentation en tube).

Il s'agit de trouver la réponse à la question suivante : Combien de shampooings le tube « DOP-CREME » vous permet-il d'en faire ?

## Voici la liste des primes

- 1er prix : Une permanente ou teinture offerte par la Maison de Coiffure « Maryse », 33, Rue Kasr El Nil;
- 2ème et 3ème prix : Un shampooing et mise en plis offerts par la Maison de Coiffure « Maryse », 33, Rue Kasr El Nil;
- 4ème au 7ème prix : Un sachet contenant 6 tubes de DOP-crème;
- 8ème prix : 1 litre d'eau de Cologne Lavande « ARLETTE 90 » offerte par la Maison « H. Saltiel ».

## Une montre

plaquée or « EXACTUS » offerte par la Maison « Jidco », 30, Rue Soliman Pacha sera tirée au sort parmi toutes les solutions exactes.

## Un prix de consolation

est offert par la Maison « Thompson Optical Co. » consistant en une jolie paire de lunettes pour le soleil, qui sera tirée au sort parmi tous les participants qui, ayant fait l'effort de résoudre nos problèmes, n'auraient pas envoyé une solution exacte.

Un jury compétent sera chargé du triage des envois, à la fin de chaque semaine, et les solutions, ainsi que les noms de ceux qui auront envoyé les réponses exactes, seront publiés à la fin de notre Concours, soit, la cinquième semaine.

## Conditions de participation

SEULEMENT les réponses exactes aux problèmes des 4 semaines auront droit au tirage au sort pour les primes offertes. Chaque réponse devra être accompagnée d'un bon de participation que vous trouverez ci-bas.

Envoyez vos réponses à « LA VOIX DE L'ORIENT », 5, Rue Kasr-el-Nil « Concours DOP », Le Caire.

Et pour terminer, nous avons le grand plaisir d'annoncer à nos fidèles lecteurs et abonnés, que le Gala Annuel de « La Voix de l'Orient » aura lieu à la fin de notre concours à l'Auberge des Pyramides, et le tirage au sort parmi les réponses exactes et la distribution des prix se feront au cours de cette même soirée, dont la date sera annoncée prochainement.

Ceux qui n'ont pas eu l'occasion de répondre à notre concours de Mots-Croisés de la semaine passée, peuvent toujours le faire, en envoyant chercher le journal à l'adresse de nos bureaux.

BON DE PARTICIPATION — 2ème Semaine  
Nom : .....  
Adresse : .....